ПЕЧАТЬ / СТОРОНА 1

Чек-лист субтитров перед выдачей видео

12 проверок из полного гайда. Отмечайте выполненное, спорные пункты перенесите на оборот.

- [ ] Проверяется принятая аудиодорожка.
- [ ] Язык распознавания выбран верно.
- [ ] Важные фразы выписаны заранее.
- [ ] Числа сверены собственным прослушиванием.
- [ ] Отрицания сохранены.
- [ ] Предложение времени не стало записью.
- [ ] Неразборчивое не угадано.
- [ ] Переносы сохраняют смысл.
- [ ] Время блоков соответствует голосу.
- [ ] Текст не закрывает доказательство в кадре.
- [ ] Экспорт просмотрен без звука и со звуком.
- [ ] Журнал правок сохранён с версией.

Сначала пример, затем ваша запись

В полном гайде есть заполненный пример и шесть шагов с критериями готовности. Этот лист помогает применить их к своей задаче.

Рабочий лист

Одна задача, один проверяемый результат. Для фактов сохраните источник и дату.

Блок / контрольная фраза	Подпись / расхождение	Правка / проверка
Число и единица		
Отрицание		
Время и условие		
Имя или название		
Границы и положение		
Экспорт и версия		

Следующее действие: _____

Ответственный: _____ Срок: _____

Стоп-сигнал	Что делать
В голосе неразборчиво	Уточнить и перезаписать вместо угадывания.
Отрицание потеряно	Вернуть слово и проверить весь смысл.
Подписи спорят с новым монтажом	Пересмотреть затронутые блоки и соседние.

Примите подписи одного короткого обзора. Если видео не приводит к продолжению разговора, проверьте следующий шаг в диагностической карте работы риелтора.